

## A BIZOTTSÁG 204/2006/EK RENDELETE

(2006. február 6.)

az agrárgazdaságok gazdaságszerkezetére vonatkozó 2007. évi közösségi felmérés megszervezése tekintetében az 571/88/EGK tanácsi rendelet kiigazításáról és a 2000/115/EK bizottsági határozat módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az agrárgazdaságok szerkezetére vonatkozó közösségi felmérések szervezéséről szóló, 1988. február 29-i 571/88/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. és 8. cikkére,

mivel:

- (1) A jellemzőknek az 571/88/EGK rendelet mellékletében található jegyzékét ki kell igazítani a mezőgazdasági ágazat és a Közös Agrárpolitika fejlődésének követése érdekében.
- (2) Egyes tagállamokban az agrárgazdaságok szerkezetére vonatkozó 2003. évi közösségi felmérések eredményei azt mutatták, hogy néhány jellemző elenyésző jelentőségű, míg mások egyre fontosabbá válnak.
- (3) A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> a gazdaság jó mező-

gazdasági és ökológiai állapotának fenntartását mezőgazdasági tevékenységként vezeti be, ami számos különféle meghatározás felülvizsgálatát teszi szükségessé.

- (4) Az 571/88/EGK rendeletet magát és a rendeletre vonatkozó meghatározásokat és magyarázatokat megadó határozatot, vagyis a 2000/115/EK bizottsági határozatot <sup>(3)</sup> értelemszerűen egyaránt módosítani kell.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 72/279/EGK tanácsi határozattal <sup>(4)</sup> létrehozott Agrárstatisztikai Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az 571/88/EGK rendelet I. melléklete helyébe az e rendelet I. mellékletében található szöveg lép.

## 2. cikk

A 2000/115/EK határozat I. melléklete az e határozat II. mellékletének megfelelően módosul.

## 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. február 6-án.

a Bizottság részéről  
Joaquín ALMUNIA  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1988.3.2., 1. o. A legutóbb a 2139/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 369., 2004.12.16., 26. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 2183/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 347., 2005.12.30., 56. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 38., 2000.2.12., 1. o. A legutóbb a 2139/2004/EK rendelettel módosított határozat.

<sup>(4)</sup> HL L 179., 1972.8.7., 1. o.

## I. MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

## A 2007. ÉVRE VONATKOZÓ JELLEMZŐK FELSOROLÁSA (\*)

## Magyarító jegyzetek:

— A mellékletben az »NE« betűkkel jelölt jellemzőket nem létezőnek vagy közel nulla értékűnek kell tekinteni az adott tagállamokban.

— Az »NS« betűkkel jelölt jellemzőket jelentéktelennek kell tekinteni az adott tagállamokban.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
											NE														
					NE						NE	NE	NE		NE										
											NE				NE				NE						

## A. A gazdaság földrajzi elhelyezkedése

- Felmérési körzet kód  
a) Helyhatóság vagy felmérési körzet (1) kód  
igen/nem
- Kedvezőtlen adottságú terület (1)  
a) Hegyvidéki térség (1)  
igen/nem
- Környezetvédelmi korlátozások alá eső mezőgazdasági területek  
igen/nem

B. A gazdaság jogi személyisége és irányítása  
(a felmérés napján)

1. A gazdaságért a jogi és gazdasági felelősséget:

- egy természetes személy vállalja, aki egyéni gazdálkodó, amelyben a gazdaság független? igen/nem
- egy vagy több természetes személy vállalja, aki(k) partner(ek), ha a gazdaságot egy csoport bírta? (2) igen/nem
- jogi személy viseli? igen/nem

2. Amennyiben a B/1. a) kérdésre »igen« a válasz, az illető személy (a gazdálkodó) az ügyvezető is?

											NS				NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS

(\*) Megjegyzés az olvasónak: A jellemzők számozása a gazdaságszerkezeti felmérések hosszú történetéből adódik, és nem változtatható meg anélkül, hogy ne befolyásolná a felmérések összehasonlíthatóságát.

(1) A kedvezőtlen adottságú területre (A2) és a hegyvidéki térségre (A2) vonatkozó adatközlés választható abban az esetben, ha a helyhatóság kódját (A1 a) megküldik mindegyik gazdaságra vonatkozóan. Amennyiben a helyhatóság kódját (A1 a) nem adják meg a gazdaságra vonatkozóan, a kedvezőtlen adottságú területre (A2) és a hegyvidéki térségre (A2 a) vonatkozóan kötelező az adatszolgáltatás.

(2) Önkéntes adatközlés.



	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
	NS		NS	NE				NS	NS					NS			NE	NS					NS	NS	NE
	NS		NS	NS				NS	NS					NS			NS						NS	NS	NS

6. A gazdaságban folyó termelés célja:

igen/nem

a) A gazdálkodó háztartása a gazdaság összertermelési értékének több mint 50 %-át elfogyasztja?

igen/nem

b) A fogyasztóknak történő közvetlen értékesítések a teljes árbevétel több mint 50 %-át teszik ki?

#### D. Szántóterület

Gabonafélék szemes terménynek (vetőmagot is beleértve):

1. Községes búza és tönköly	ha/a																NE									
2. Durumbúza	ha/a	NS	NE		NE			NE	NE			NE	NE				NE	NE	NE				NE	NE	NS	
3. Rozs	ha/a							NS	NS								NE									
4. Árpa	ha/a																NE									
5. Zab	ha/a																NE									
6. Szemes kukorica	ha/a		NE		NE				NE								NE	NE	NE				NE	NE	NS	
7. Rizs	ha/a	NE	NE		NE				NE								NE	NE	NE				NE	NE	NE	
8. Egyéb gabonafélék szemes terménynek (beleértve a vetőmagot, valamint a gabonafélék és hüvelyesek keverékét)	ha/a																NE									

amelyből:

e) borsó, lóbab és édes csillagfürt	ha/a																NE								
f) lencse, csicseriborsó és bukköny	ha/a		NS	NS	NS			NS	NS			NS	NS				NE	NS	NS				NS	NS	NS
g) egyéb szárazon betakarított fehérjenövények	ha/a		NS	NS	NS			NS	NS			NS	NS				NE	NS	NS				NS	NS	NE

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
10. Burgonya (beleértve az újburgonyát és vetőburgonyát)																									
11. Cukorrépa (vetőmag kivételével)					NE											NE									
12. Takarmányozásra használt gumósok és káposztafélék (vetőmag kivételével)																NE							NS	NS	

ha/a

ha/a

ha/a

## Ipari növények:

23. Dohány			NE		NE				NE			NE		NE		NE				NS	NE		NE	NE	NE
24. Komló			NE		NE	NS			NE		NE	NS		NE	NS	NE			NS	NS		NE	NE	NE	NE
25. Gyapot	NE	NE	NE	NE	NE		NE		NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
26. Káposztarepce és réparepce						NE					NE					NE				NS					
27. Napraforgó	NS		NS		NE				NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS		NS	NS				NE	NS
28. Szója	NE		NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE		NS	NS			NE	NE	NS
29. Lenmag (olajlen)				NS		NS			NS	NS	NE		NE	NS		NE			NS	NS					
30. Egyéb olajnövények					NS				NS		NE	NS	NE		NE	NE			NS	NS					NS
31. Len				NS					NE	NS	NE			NS	NS	NE			NS	NS					NS
32. Kender	NS	NS	NS	NS	NE	NS			NE		NE	NS	NE	NS		NE			NS	NS					NS
33. Egyéb textilmnövények	NE	NE	NE	NE	NE				NS		NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NS	NS	NS
34. Illóolaj-, gyógy- és fűszernövények									NS					NE		NE				NS					NS
35. Másol nem említett ipari növények									NS		NS					NE									NS

## Friss zöldségfélék, dinnye, szamóca:

14. Szabadföldi vagy alacsony (nem bejárható) védőborítás alatt amelyből:																									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ha/a

a) szabadföldi

a) szabadföldi														NE		NS									
b) árutermelő kertészeti																									
15. Üvegházi vagy egyéb (bejárható) védőborítás alatt																									

ha/a

ha/a

ha/a

15. Üvegházi vagy egyéb (bejárható) védőborítás alatt



	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
<b>G. Ültetvények</b>																									
1. Gyümölcs- és bogyógyümölcsültetvények																									
a) mérsékelt égövi friss gyümölcs- és bogyógyümölcsfajok (1)																									
b) szubtrópusi friss gyümölcs- és bogyógyümölcsfajok	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
c) héjasok	NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NS	NS	NS			NS		NE	NE	NS
2. Citrusültetvények	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
3. Olajfaültetvények	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
a) rendszerint étkezési olajbogyót termelésére szolgálók	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
b) rendszerint olajgyártásra szolgálók	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
4. Szőlőültetvények	NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	
amelyekből a termés rendszerint:																									
a) minőségi bor	NS		NE		NE				NE		NE	NE	NE				NS		NS				NE	NE	NE
b) egyéb borok	NS	NE	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NE	NS				NE	NE	
c) étkezési szőlő	NS		NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NS	NS		NS		NE	NE	NE
d) mazsola	NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS		NE	NE	NE	NE
5. Faiskolák																									
6. Egyéb ültetvények			NE	NE					NS			NS			NS	NS	NE	NE	NS		NE	NS	NE	NE	NS
7. Ültetvények üvegházban		NS	NE	NE				NS	NS			NS	NE	NE	NS	NS	NE	NE	NS	NS	NE	NE	NE	NE	NE

(1) Belgium, Hollandia és Auszria a G/1. c) pont »Héjasok« alá tartozó tételre e rovatba foglalhatja.





	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK	
c) Állandó legelővé és rétté alakított területek (az F/1. és az F/2. alatt már szerepel) (1)				NS							NE					NE									NE	NE
d) Korábbi mezőgazdasági területek, amelyeket beerdősítettek vagy az erdősítésre történő előkészítés alatt állnak (a H/2. alatt már szerepel) (1)				NS												NE										NS
e) Egyéb területek (a H/1. és a H/3. alatt már szerepel) (1)																		NS								NE

ha/a

ha/a

ha/a

#### J. Állatállomány (a felmérés hivatkozási napján)

##### 1. Lófélék

darabszám

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

##### Szarvasmarhafélék

darabszám

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

##### 2. Egy év alatti hím- és nőivarú szarvasmarhafélék

darabszám

darabszám

darabszám

darabszám

darabszám

darabszám

darabszám

darabszám

darabszám

##### Juh és kecske:

##### 9. Juhok (mindenféle kortú)

darabszám

darabszám

darabszám

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

##### a) juh, nőivarú tenyészállat

##### b) egyéb juh

(1) Németország összevonhatja a 8.c), 8.d) és 8.e) rovatot.













	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
10.														NE			NS	NS							

napok száma

10. A gazdaságban végzett munka teljes munkanap egyenérték száma a felmérés napját megelőző 12 hónap folyamán, ami nem tartozik az L/1-L/6. kategóriába, és amit a gazdaság által nem közvetlenül alkalmazott személyek végeznek a gazdaságban (pl. vállalkozók alkalmazottai) <sup>(1)</sup>

#### M. Vidékfejlesztés

1. Egyéb jövedelemszerző tevékenységek a gazdaságban (a mezőgazdaságon kívül), amelyek közvetlenül kapcsolódnak a gazdasághoz

a) turizmus, fizetővendégeltetés és egyéb szabadidős tevékenység											NS					NE									
b) kézműipari tevékenység											NS					NE	NS								
c) mezőgazdasági termékek feldolgozása																									
d) fafeldolgozás (pl. fűrészelés stb.)			NS													NE	NS								
e) akvakultúra							NS									NE									
f) megújuló energia-termelés (szélergia, szalmaégetés stb.)							NS			NS						NE									
g) szerződéses munka (a gazdaság berendezéseinek használatával)																									
h) egyéb																NE									

igen/nem

igen/nem

igen/nem

igen/nem

igen/nem

igen/nem

igen/nem

igen/nem

(1) Választható azoknak a tagállamoknak az esetében, amelyek átfogó becslést tudnak nyújtani erre a jellemzőre, regionális szintre vonatkozóan.



## II. MELLÉKLET

## A 2000/115/EK HATÁROZAT I. MELLÉKLETÉNEK MÓDOSÍTÁSAI

1. A gazdaság meghatározása helyébe a következő lép:

„GAZDASÁG

I. Önálló irányítású, technikailag és gazdaságilag különálló egység, amely mezőgazdasági termékeket állít elő, vagy pedig az 1782/2003/EK tanácsi rendelettel (\*) összhangban a termelésből kivont területeket jó mezőgazdasági és ökológiai állapotban tartja fenn. A gazdaság más kiegészítő (nem mezőgazdasági) termékeket is előállíthat, illetve ilyen szolgáltatásokat is nyújthat.

(\*) HL L 270., 2003.10.21., 1. o.”

2. A gazdasággal kapcsolatos magyarázó jegyzetekhez a következő 1.4. pont kerül:

„1.4. A 2003. évi KAP-reformmal »a földterület jó mezőgazdasági és ökológiai állapotának fenntartása« mezőgazdasági tevékenységként került bevezetésre (az 1782/2003/EK rendelet 2. cikke). E tevékenység mellett a mezőgazdasági termelőknek nem kell egyéb mezőgazdasági tevékenységet folytatniuk, hogy jogosultak legyenek az egységes támogatási rendszer igénybevételére.”

3. A C/6. a) albekezdés magyarázó jegyzete helyébe a következő lép:

„A családnak és a rokonságnak ellenszolgáltatás nélkül juttatott ajándékok a háztartási fogyasztáshoz sorolandók. Az ezen jellemzőnél említett össztermelés meghatározása megfelelő a mezőgazdasági számlarendszernél használt végső kibocsátás meghatározásának (vagyis a más termeléshez inputként szolgáló termék – mint például az állattenyésztéshez szükséges takarmány – nem veendő számításba az össztermelésnél).

Az 50 %-ot természetesen nem pontos küszöbértéknek kell tekinteni, hanem nagyságrendnek.”

4. A D. bekezdés a következőképpen módosul:

- 4.1. A D. bekezdés magyarázó jegyzetének harmadik bekezdése helyébe a következő lép:

„A szántóterület a D/1–D/20-ig és D/23–D/35-ig terjedő kategóriákban felsorolt kultúrákat, a támogatás nélküli ugaroltatott (D/21) és a gazdasági haszon nélküli pihentetésre ösztönző támogatást élvező ugarterületet (D/22) foglalja magában.”

- 4.2. A D/22. albekezdés címének helyébe a következő lép:

„D/22. **Gazdasági haszon nélküli pihentetésre ösztönző támogatást élvező ugarterület**”

- 4.3. A D/22. albekezdés meghatározásának helyébe a következő lép:

„I. A termelésből kivont olyan területek, amelyek esetében a gazdaság támogatásra jogosult. Olyan területek, amelyeket az 1782/2003/EK rendeletnek (vagy szükség szerint a legújabb vonatkozó jogszabálynak) megfelelően a termelésből kivontak, jó mezőgazdasági és ökológiai állapotban tartanak fenn, és jogosultak az egységes támogatási rendszer igénybevételére vagy a föld pihentetését ösztönző kifizetésekre. Ha léteznek hasonló nemzeti programok, e területeket az erre vonatkozó jellemző alatt is fel kell tüntetni.

A termelésből több mint öt éve kivont olyan területek, amelyeket nem kötelező jó mezőgazdasági és ökológiai állapotban fenntartani, a H/1. + H/3. alatt kell regisztrálni.”

5. A következő F/3. albekezdés kerül beszúrára:

„F/3 **A termelésből kivont, támogatásra jogosult állandó legelő és rét**

I. Az 1782/2003/EK rendeletnek (vagy szükség szerint a legújabb vonatkozó jogszabálynak) megfelelően a termelésből kivont állandó legelő és rét, amelyet jó mezőgazdasági és ökológiai állapotban tartanak fenn és jogosult az egységes támogatási rendszer igénybevételére.”

6. Az I. bekezdés a következőképpen módosul:

6.1. Az I. bekezdés címének helyébe a következő szöveg lép:

**„I. GOMBA, ÖNTÖZÉS, TERMELÉSBŐL KIVONT, TÁMOGATÁSRA JOGOSULT TERÜLETEK ÉS A FÖLD PIHENTETÉSÉT ÖSZTÖNZŐ TÁMOGATÁSI RENDSZER TÁRGYÁT KÉPEZŐ FÖLDTERÜLETEK”**

6.2. Az I/8. albekezdés címének helyébe a következő lép:

**„I/8. A termelésből kivont, támogatásra jogosult területek és a föld pihentetését ösztönző támogatási rendszer tárgyát képező területek, az alábbi bontásban:”**

6.3. Az I/8. albekezdés a) és b) pontja helyébe a következő lép:

„a) *Termelésből kivont, támogatásra jogosult területek (a D/22. és F/3. alatt már nyilvántartásba vett)*

b) *Nem élelmiszer célú mezőgazdasági nyersanyagok termelésére használt területek (pl. repce, fák, cserjék stb., beleértve a lencsét, a csicseriborsót és a bükkönyt; a D. és a G. alatt már nyilvántartásba vett)”*

6.4. Az I/8. albekezdés meghatározásának helyébe a következő lép:

„I. A termelésből kivont olyan területek, amelyek esetében a gazdaság támogatásra jogosult. Olyan területek, amelyeket az 1782/2003/EK rendeletnek (vagy szükség szerint a legújabb vonatkozó jogszabálynak) megfelelően a termelésből kivontak, jó mezőgazdasági és ökológiai állapotban tartanak fenn, és jogosultak az egységes támogatási rendszer igénybevételére vagy a föld pihentetését ösztönző kifizetésekre. Ha léteznek hasonló nemzeti programok, e területeket az erre vonatkozó jellemző alatt is fel kell tüntetni.”

---